

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 40 (1976)  
**Heft:** [8]

**Artikel:** Large order from Iran for a Swiss firm  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-945112>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### **Bronze im Fechten**

Die Schweizer Degenfechter hatten sogar Gold in Griffnahe. Nach Erfolgen über Kanada, Argentinien und Norwegen und hernach im Viertelfinal über Rumänien trafen die Schweizer im Halbfinal auf die Mannschaft der BR Deutschland. Diesen Kampf verloren sie ausserst knapp 7:8, liessen sich aber erfreulicherweise dadurch nicht entmutigen und gewannen das Gefecht um die Bronzemedaille gegen Ungarn deutlich 9:3. Zum erfolgreichen Degen-Team gehörten Francois Suchanecki Christian Kauter Daniel Giger Jean-Blaise Evequoz und Michel Poffet.

### **Broze im Judo**

Der erste Schweizer Medaillengewinner in Montreal war der 21jährige Jurg Rothlisberger. Nachdem die Schweizer Delegation während eineinhalb Wochen vergeblich einen Medaillengewinn erhofft hatte, brach Rothlisberger den Bann. Der Zürcher Bauzeichner gewann im Judohalbschwergewicht vier Kämpfe und velor lediglich gegen den japanischen Goldmedaillengewinner Kazohiro Ninomiya.

## **Large Order from Iran for a Swiss Firm**

The Georg Fischer company (Schaffhausen—Switzerland) has just been awarded a large order in Iran as a result of a competition. The Swiss firm will deliver an automatic founding plant to the Iranian firm of Tractor Sazi Iran in Tabriz. The construction of the plant will take 14 months. When it goes into production, it will supply tractor engines and spare parts. Tractor Sazi employs 1,400 people at the present time. It is planned to increase this figure to 5,000 in order to reach an annual output of 20,000 tractors and 30,000 engines.—(SODT)

# *Butler's Delicatessen*

Formerly at Victoria St., now at Barton St.

(Opposite Hamilton Library)

Many sorts of Swiss and Continental Sausages and Smallgoods, also Cakes and Delicate Spices and Gourmets Delights especially imported and New Zealand Cheese.

**Also Takeaways, Sandwiches, Cakes and Lunches.**

**Ph. 81-449**

(Mrs Ruth Waldvogel, Prop.)